



# NOTICES TO MARINERS

Issue No.43(Total No.889)

Notice No.1274-1285

22 October 2018

---

---

## CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

---

---

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hccd@tjmsa.gov.cn">hccd@tjmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)22 58873119 Fax: +86(0)22 58873066
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: <a href="mailto:gztg@shmsa.gov.cn">gztg@shmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)21 65806386 Fax: +86(0)21 65679011
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hcmal@gdmsa.gov.cn">hcmal@gdmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)20 34084083 Fax: +86(0)20 34084020
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: <a href="http://www.chart.gov.cn">www.chart.gov.cn</a>

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China



## Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
  - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
  - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
  - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (') and seconds ("), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).



# INDEX

## 1,GEOGRAPHICAL INDEX

---















































Bohai Sea	Qinhuangdao Port	(1274)
Yellow Sea	Lianyungang Port Eastwards	(1275)
	Yancheng Port	(1284)
Taiwan Strait	Approaches to Haitan Island	(1285)
	Wuqiuyu	(1276)
	North Taiwan Strait	(1277)
	Penghu Islands Northeastwards	(1278)
South China Sea	Hongkong Island Southeastwards	(1279)
	Nanya Island Westwards	(1280)
	Zhujiangkou	(1281),(1282)
	Hainan Island	(1283)





## Notices to Mariners

### 1274. Bohai Sea – Qinhuangdao Port – Aids

Amend the structure of resilient lightbeacon to light-buoy in the following position, others unchanged:

Name	Position	Former Structure	New Structure
(1) 秦皇岛港 201 号	39°52'38".1N, 119°37'57".7E		
(2) 秦皇岛港 202 号	39°52'45".4N, 119°38'05".5E		
(3) 秦皇岛港 203 号	39°53'16".5N, 119°36'57".8E		
(4) 秦皇岛港 204 号	39°53'23".8N, 119°37'05".6E		
(5) 秦皇岛港 205 号	39°53'54".9N, 119°35'57".9E		
(6) 秦皇岛港 206 号	39°54'02".2N, 119°36'05".7E		
(7) 秦皇岛港 301 号	39°52'42".2N, 119°38'29".0E		
(8) 秦皇岛港 302 号	39°52'44".0N, 119°38'37".3E		
(9) 秦皇岛港 303 号	39°53'24".2N, 119°38'39".0E		
(10) 秦皇岛港 304 号	39°53'23".2N, 119°38'46".5E		
(11) 秦皇岛港 305 号	39°54'00".0N, 119°38'47".2E		
(12) 秦皇岛港 306 号	39°53'55".0N, 119°38'55".2E		
(13) 秦皇岛港 307 号	39°54'16".6N, 119°38'48".5E		
(14) 秦皇岛港 308 号	39°54'25".8N, 119°39'07".5E		
(15) 秦皇岛港 309 号	39°54'48".0N, 119°38'59".3E		
(16) 秦皇岛港 310 号	39°54'46".8N, 119°39'07".6E		
(17) 秦皇岛港 311 号	39°55'06".4N, 119°38'57".8E		
(18) 十万吨级航道 413 号	39°51'44".6N, 119°42'34".4E		
(19) 十万吨级航道 414 号	39°51'49".4N, 119°42'45".4E		
(20) 十万吨级航道 417 号	39°53'28".4N, 119°41'16".0E		
(21) 十万吨级航道 418 号	39°53'33".2N, 119°41'26".9E		
(22) 十万吨级航道 430 号	39°55'56".3N, 119°40'24".6E		
(23) H-1 号	39°54'35".5N, 119°41'24".8E		
(24) H-2 号	39°54'35".0N, 119°41'31".7E		
(25) H-3 号	39°55'22".2N, 119°41'29".7E		
(26) H-4 号	39°55'21".9N, 119°41'34".8E		
(27) H-5 号	39°55'46".4N, 119°41'31".0E		
(28) H-6 号	39°55'46".0N, 119°41'37".7E		

(29) H-7 号 39°56'04".7N,119°41'42".1E    
Chart 21101(1,4,6,8,9,12~15,19,21,23,26)[2018-681]  
21115(1~21,23~29)[2018-680] 21117(1~17,22)[2018-680]  
Source Beihai Aids 052/2018

#### 1275.Yellow Sea – Lianyungang Port Eastwards – Wreck

Insert "概位++据报(2018)" in position 34°44'00"N,120°32'00"E.

Note: the wreck is a wooden fishing vessel.

Chart 1306[2018-1137]  
Source Lianyungang Navigation Notice 059/2018

#### 1276.Taiwan Strait – Wuqiuyu – Light-tower

Amend the light height to 88m for the light-tower named "乌丘屿" in position 24°59'31".2N,119°27'10".9E, others unchanged.

Chart 63001[2018-1215] 2311[2018-1182]  
Source NTM 2017-(38)-1562

#### 1277.Taiwan Strait – North Taiwan Strait – Wreck

Insert "概位++(2017)" in position 24°44'00"N,120°10'00"E.

Chart 2311[2018-1276]  
Source NTM 2017-(38)-1563

#### 1278.Taiwan Strait – Penghu Islands Northeastwards – Buoyage

Insert "黄网(5)黄20s" in position 24°00'35".3N,119°49'15".4E.

Chart 2312[2018-1249]  
Source NTM 2017-(38)-1564

#### 1279.South China Sea – Hongkong Island Southeastwards – Wreck

(1)Insert "16船" in position 22°12'59".6N,114°28'50".3E.

(2)Delete "28," in position 22°13'20".8N,114°29'18".0E.

(3)Delete "28," in position 22°13'47".8N,114°29'51".0E.

Chart 83001(1,2)[2018-993] 3314(1,3)[2018-1019]  
Source NTM 2017-(38)-1569



### 1280.South China Sea – Nanya Island Westwards – Wreck

(1)Insert "2<sub>2</sub>船" in position 22°13'04".5N,114°03'58".6E.

(2)Delete "8<sub>6</sub>" in position 22°12'57".6N,114°04'09".7E.

(3)Delete "8<sub>8</sub>" in position 22°12'57".2N,114°03'55".7E.

Chart 83001 (1,2) [2018–1279] 84001 (1,2) [2018–836] 84002 (1,2) [2018–1186]  
84203(1,2)[2018–815] 3314(1,3)[2018–1279]

Source NTM 2017–(38)–1568

### 1281.South China Sea – Zhujiangkou – Lingding Fairway – Buoyage

Move the light–buoy in the following position, others unchanged:

Name	Former Position	New Position
(1)广州港 24 号灯浮标	22°29'28".7N,113°44'50".7E	22°29'11".3N,113°44'52".7E
(2)广州港 25 号灯浮标	22°30'19".3N,113°44'44".4E	22°30'01".9N,113°44'50".8E

Chart 84213[2018–1186] 84229[2017– ]

Source Nanhai Aids 070/2018

### 1282.South China Sea – Zhujiangkou – Lingding Fairway – Aids

1)Delete the light–buoy and note in the following position:

Name	Position
(1)广州港 26 号灯浮标及 AIS 航标	22°30'15".7N,113°44'34".0E
(2)广州港 28 号灯浮标	22°31'12".1N,113°44'13".2E
(3)广州港 30 号灯浮标	22°32'08".2N,113°43'52".5E
(4)广州港 32 号灯浮标	22°33'04".2N,113°43'31".8E

2)Insert the V–AIS in the following position:






Name	Position	Characteristic
(5)广州港 24 号 AIS 虚拟航标	22°29'28".7N,113°44'50".7E	(24)  V-AIS
(6)广州港 26 号 AIS 虚拟航标	上述(1)位置处	(26)  V-AIS
(7)广州港 28 号 AIS 虚拟航标	上述(2)位置处	(28)  V-AIS
(8)广州港 30 号 AIS 虚拟航标	上述(3)位置处	(30)  V-AIS
(9)广州港 32 号 AIS 虚拟航标	上述(4)位置处	(32)  V-AIS

Chart 84002(3;8)[2018–1280] 84206(1,3;6,8)[2018–1251] 84213[2018–1281]  
84214(2~4;7~9)[2018–1019] 84229(1,2;5~7)[2018–1281]  
84230(3,4;8,9)[2018–588]

Source Nanhai Aids 070/2018

### 1283.South China Sea – Hainan Island – Lingshui Bay – Aids

Insert the aids in the following position:





Name	Position	Characteristic
(1)蜈支洲基地码头3号灯桩	18°16'38".0N,109°43'23".9E	(3)  闪(2)绿6s3.2m3M
(2)蜈支洲基地码头4号灯桩	18°16'36".5N,109°43'28".8E	(4)  闪(2)红6s3.2m3M
(3)蜈支洲基地码头1号灯浮标	18°16'41".3N,109°43'25".0E	(1)  快绿
(4)蜈支洲基地码头2号灯浮标	18°16'39".7N,109°43'29".9E	(2)  快红

Chart 03001 (with chart unchanged) [2018-1263]

Source Nanhai Aids 069/2018

## Temporary Notices

### 1284. Yellow Sea – Yancheng Port – Sheyang Harbour – Dredging (T)

From 14 September 2018 to 5 September 2020, dredging is in progress within the area bounded by the following positions:

(1) 33°48'51".2N, 120°27'30".5E

(2) 33°48'54".6N, 120°28'09".6E

(3) 33°48'53".0N, 120°28'09".9E

(4) 33°48'49".6N, 120°27'30".7E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to navigate with caution. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution.

Chart 42112

Source Yancheng Navigation Notice 050/2018

### 1285. Taiwan Strait – Approaches to Haitan Island – Construction (T)

From 20 June 2018 to 20 March 2019, construction is in the progress within the area bounded by the following position:

(1) 25°39'31".8N, 119°49'02".5E

(2) 25°39'11".3N, 119°48'37".4E

(3) 25°35'56".6N, 119°50'38".0E

(4) 25°36'38".6N, 119°52'17".0E

(5) 25°36'21".6N, 119°53'07".0E

(6) 25°37'00".6N, 119°53'47".0E

Mariners should contact with operating vessels by VHF or other effective methods. Users should perform chart correction in time. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly.

Chart 62431 62561

Source Pingtan Navigation Notice 015&024/2018

Blank Page

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s) .....

Mailing address .....

Subject .....

Geographical area .....

Position or area limit ("PA" indicated if applicable) .....

.....

Affected chart(s)/publication(s) .....

Details:

Suggestion(s)/request(s) .....

.....

Signature :

Date:

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

## INSTRUCTIONS

### 1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

### 2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

### 3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.